

## luËt

**cña quèc hëi n-íc céng hoµ x· hëi chñ nghÜa ViÖt Nam  
sè 23/2000/QH10 nguy 09 th, ng 12 n"m 2000  
vÒ phßng, chèng ma tuy**

*TÖ n'n ma tuy lµ hiÓm ho' lín cho toun x· hëi, gÇy t,c h'i cho sœc khoÎ, lµm suy tho,i njbi gièng, phÈm gi, con ng-êi, ph, ho'i h'nh phóc gia ®xnh, gÇy ¶nh h-ëng nghi'm träng ®Ön trËt tù, an toun x· hëi vu an ninh quèc gia.*

*§Ó phßng ngôa, ng"n chÆn vu ®Êu tranh cã hiÓu qu¶ vïi tÖ n'n ma tuy;*

*C"n cø vuö HiÖn ph,p n-ic Céng hoµ x· hëi chñ nghÜa ViÖt Nam n"m 1992;*

*LuËt nuy quy ®Pnh vÒ phßng, chèng ma tuy.*

### **Ch-nng I nh÷ng quy ®Pnh chung**

#### **§iÒu 1**

LuËt nuy quy ®Pnh vÒ phßng ngôa, ng"n chÆn, ®Êu tranh chèng tÖ n'n ma tuy; kiÓm so,t c,c ho't ®éng hîp ph,p li'a quan ®Ön ma tuy; tr,ch nhiÖm cña c, nh©n, gia ®xnh, c¬ quan, tæ chœc trong phßng, chèng ma tuy.

#### **§iÒu 2**

Trong LuËt nuy, c,c tõ ng÷ d-ii ®Çy ®-ic hiÓu nh- sau:

1. *ChÊt ma tuy* lµ c,c chÊt gÇy nghiÖn, chÊt h-íng thÇn ®-ic quy ®Pnh trong c,c danh mœc do ChÝnh phñ ban hµnh.

2. *ChÊt gÇy nghiÖn* lµ chÊt kÝch thÝch hoÆc œc chÖ thÇn kinh, dÔ gÇy t×nh tr'ng nghiÖn ®èi vïi ng-êi sö döng.

3. *ChÊt h-íng thÇn* lµ chÊt kÝch thÝch, œc chÖ thÇn kinh hoÆc gÇy ¶o gi,c, nÖu sö döng nhiÖu lÇn cã thÓ dÉn tñi t×nh tr'ng nghiÖn ®èi vïi ng-êi sö döng.

4. *TiÒn chÊt* lµ c,c ho, chÊt kh<ø>ng thÓ thiÖu ®-ic trong qu, tr×nh ®iÒu chÖ, s¶n xuËt chÊt ma tuy, ®-ic quy ®Pnh trong danh mœc do ChÝnh phñ ban hµnh.

5. *Thuèc gÇy nghiÖn, thuèc h-íng thÇn* lµ c,c lo'i thuèc ch÷a bÖnh ®-ic quy ®Pnh trong c,c danh mœc do Bé Y tÖ ban hµnh, cã chœa c,c chÊt quy ®Pnh t'i kho¶n 2 vu kho¶n 3 §iÒu nuy.

6. *CÇy cã chœa chÊt ma tuy* bao gồm cÇy thuèc phiÖn (cÇy anh tóc), cÇy c« ca, cÇy cÇn sa hoÆc cÇy kh,c cã chœa chÊt ma tuy do ChÝnh phñ quy ®Pnh.

7. *Phßng, chèng ma tuy* lµ phßng ngôa, ng"n chÆn, ®Êu tranh chèng tÖ n'n ma tuy vu kiÓm so,t c,c ho't ®éng hîp ph,p li'a quan ®Ön ma tuy.

8. *TÖ n'n ma tuy* lµ t×nh tr'ng nghiÖn ma tuy, téi ph'l'm vÒ ma tuy vu c,c hµnh vi tr,i phĐp kh,c vÒ ma tuy.

9. C,c ho't ®éng hîp ph,p li'n quan ®Ôn ma tuý bao gồm c,c ho't ®éng nghiän cœu, gi,m ®Pnh, s¶n xuÊt, vËn chuyÓn, b¶o qu¶n, tµng tr÷, mua b,n, ph©n phèi, sö döng, xö lý, trao ®æi, nhËp khÈu, xuÊt khÈu, qu, c¶nh c,c chÊt quy ®Pnh t'i c,c kho¶n 1, 4 vµ 5 §iÒu nøy, ®-ic c¬ quan qu¶n lý nhµ n-ic cä thÈm quyÒn cho phĐp theo quy ®Pnh cña ph,p luËt.

10. KiÓm so,t c,c ho't ®éng hîp ph,p li'n quan ®Ôn ma tuý lµ viÖc cho phĐp, theo dãi, kiÓm tra, gi,m s,t c,c ho't ®éng quy ®Pnh t'i kho¶n 9 §iÒu nøy vµ phßng ngõa, ng¬n chÆn viÖc lïi döng c,c ho't ®éng ®ã vµo môt ®Ych kh,c.

11. Ng-êî nghiÒn ma tuý lµ ng-êî sö döng chÊt ma tuý, thuéc g©y nghiÒn, thuéc h-íng thÇn vµ b¶ lÖ thuéc vµo c,c chÊt nøy.

### §iÒu 3

Nghiäm cÊm c,c hµnh vi sau ®Cyx:

1. Trång c©y cä chœa chÊt ma tuý;
2. S¶n xuÊt, tµng tr÷, vËn chuyÓn, b¶o qu¶n, mua b,n, ph©n phèi, gi,m ®Pnh, xö lý, trao ®æi, xuÊt khÈu, nhËp khÈu, qu, c¶nh, nghiän cœu tr,i phĐp hoÆc chiÒm ®o't chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuéc g©y nghiÒn, thuéc h-íng thÇn;
3. Sö döng, tæ chœc sö döng tr,i phĐp chÊt ma tuý; xói giôc, c-ìng bœc, l*k*i kĐo, chœa chÊp, hç trí viÖc sö döng tr,i phĐp chÊt ma tuý;
4. S¶n xuÊt, tµng tr÷, vËn chuyÓn, mua b,n ph-¬ng tiÒn, döng cô dïng vµo viÖc s¶n xuÊt, sö döng tr,i phĐp chÊt ma tuý;
5. Hîp ph,p ho, tiÒn, tui s¶n do ph'm téi vÒ ma tuý mµ cä;
6. Chèng l'i hoÆc c¶n trë viÖc cai nghiÒn ma tuý;
7. Tr¶ thi hoÆc c¶n trë ng-êî cä tr,ch nhiÒm hoÆc ng-êî tham gia phßng, chèng ma tuý;
8. Lïi döng chœc vô, quyÒn h¹n, nghÒ nghiÖp ®Ó vi ph'm ph,p luËt vÒ phßng, chèng ma tuý;
9. C,c hµnh vi tr,i phĐp kh,c vÒ ma tuý.

### §iÒu 4

1. Phßng, chèng ma tuý lµ tr,ch nhiÒm cña c, nh©n, gia ®×nh, c¬ quan, tæ chœc vµ cña toµn x· héi.

2. Nhµ n-ic cä chÝnh s,ch khuyÒn khÝch, b¶o vÖ c, nh©n, gia ®×nh, c¬ quan, tæ chœc tham gia phßng, chèng tÖ n¹n ma tuý; tæ chœc ®Éu tranh chèng c,c téi ph'm vÒ ma tuý vµ sö döng ®ång bé c,c biÒn ph,p kinh tÖ, ph,p luËt, v¬n ho,, x· héi, nghiÖp vô ®Ó tuyªn truyÒn, vËn ®éng nh©n d©n, c,n bé, c«ng chœc vµ c,n bé, chiÒn sÜ thuéc lùc l-îng vò trang nh©n d©n tham gia phßng, chèng tÖ n¹n ma tuý; kÖt hîp phßng, chèng tÖ n¹n ma tuý víi phßng, chèng c,c lo'i téi ph'm, HIV/AIDS vµ c,c tÖ n¹n x· héi kh,c.

## §iÓu 5

1. Nhµ n-íc ViÖt Nam thùc hiÖn c,c ®iÓu -íc quèc tÖ vÒ phßng, chèng ma tuý vµ c,c ®iÓu -íc quèc tÖ kh,c cã liªn quan mµ Céng hoµ x· h i chñ nghÜa ViÖt Nam k y k t hoÆc tham gia trªn nguyªn t c t n tr ng ®éc l p, chñ quyÖn, toun vÑn l-nh th e vµ c,c b n c ng c l; h p t,c với c,c n-íc, c,c t e ch c qu c tÖ, t e ch c, c, nh n n-íc ngoµi trong ho't ®éng phßng, chèng ma tuý.

2. C, nh n, t e ch c n-íc ngoµi nh p c nh, xu t c nh, qu, c nh, c- trí, ®i l i trªn l-nh th e ViÖt Nam có tr,ch nhiÖm tu n th n c,c quy ®Pnh c na Lu t n y vµ c,c quy ®Pnh kh,c c na ph,p lu t ViÖt Nam vÒ phßng, chèng ma tuý.

### Ch- ng II tr,ch nhiÖm phßng, ch ng ma tuý

## §iÓu 6

C, nh n, gia ®xnh c  tr,ch nhiÖm:

1. Gi,o d c th nh viên trong gia ®xnh, th n nh n vÒ t,c h i c na ma tuý vµ th c hiÖn quy ®Pnh c na ph,p lu t vÒ phßng, ch ng ma tuý; qu n l y ch t ch , ng n ch n th nh viên trong gia ®xnh tham gia tÖ n n ma tuý;

2. Th c hiÖn ®óng ch  ®Pnh c na th y thu c vÒ s  d ng thu c g y nghiÖn, thu c h- ng th n ®  ch a b nh;

3. § u tranh với c,c h nh vi tr,i ph p vÒ ma tuý c na th n nh n v u c na ng- i kh,c;

4. Tham gia, h  tr  ho't ®éng cai nghiÖn ma tuý t i c,c c  số cai nghiÖn v u t i c ng ® ng; theo dõi, gi p ®i ng- i ®i cai nghiÖn ma tuý hoµ nh p c ng ® ng; phßng, ch ng t,i nghiÖn.

## §iÓu 7

C, nh n, gia ®xnh, c  quan, t e ch c c  tr,ch nhiÖm ph,t hiÖn, cung cấp nhanh ch ng c,c thông tin vào t n n n ma tu y cho có quan công an hoÆc c  quan kh,c c  th m quyÖn. C  quan nh n n-íc c  th m quyÖn ph i xem xét, gi i quyết k p thời nh ng thông tin, t  gi,c vào t n n n ma tu y.

## §iÓu 8

1. C, nh n, gia ®xnh, c  quan, t e ch c c  tr,ch nhiÖm ph,t hiÖn, b,o c,o k p th i cho có quan nh n n-íc c  th m quyÖn vi c tr ng c y c  ch a chất ma tu y; tham gia tri t ph, c y c  ch a chất ma tu y do ch nh quyÖn ® pa ph- ng t e ch c.

2. T i c,c v ng ph i xo, b  c y c  ch a chất ma tu y, c,c có quan nh n n- c trong phạm vi nhiÖm v , quyÖn h n c na m nh c  tr,ch nhiÖm t e ch c th c hiÖn ch n tr- ng, ch nh s, ch c na Nh n n- c vào ph,t tri n s n xuất n ng nghi p, l m nghi p ®  th y th o vi c tr ng c y c  ch a chất ma tu y; quy ho't ch c  c u n ng nghi p, l m nghi p, c ng nghi p, dịch v  v u th  tr- ng ph i h p ®  nh n d n chuy n h- ng s n xu t c  hi u qu .

## §iÓu 9

MÆt trËn Tæ quèc ViÖt Nam vµ c,c tæ chøc thµnh viªn, c,c tæ chøc kh,c trong ph'¹m vi nhiÖm vô, quyÒn h¹n cña m×nh cã tr,ch nhiÖm:

1. Tæ chøc vµ phèi hîp víi c¬ quan cã thÈm quyÒn tuyªn truyÒn, gi,o dôc nh©n d©n kiÕn thøc, ph,p luËt vØ phßng, chèng ma tuý; x©y dùng m«i tr-êng x· h i lµnh m¹nh, văn minh;
2. Phßng ngõa, ng n chÆn ng- i cña tæ chøc m×nh vµ m i c«ng d©n tham gia tÖ n¹n ma tuý;
3. Gi,m s,t ho¹t ®éng phßng, chèng ma tuý ª c¬ quan, nhµ tr-êng, c,c c¬ số gi,o dôc kh,c vµ ®pa b n d©n c-;
4. Phèi hîp víi chÝnh quyÒn c,c cÊp, c,c c¬ quan cã thÈm quyÒn ®Ó vËn ®éng cai nghiÖn ma tuý; tham gia gi,o dôc, d¹y nghÙ, t×m viÖc lµm vµ gi p ®i ng- i ®· cai nghiÖn ma tuý ho u nh p céng ®ång; phßng, chèng t,i nghiÖn.

## §iÓu 10

Nhµ tr-êng vµ c,c c¬ số gi,o dôc kh,c cã tr,ch nhiÖm:

1. Tæ chøc th c hiÖn ch¬ng tr×nh gi,o dôc vØ phßng, chèng ma tuý; gi,o dôc ph,p luËt vØ phßng, chèng ma tuý vµ l i s ng lµnh m¹nh cho học sinh, sinh viªn, học viªn; qu¶n lý chÆt ch , ng n chÆn học sinh, sinh viªn, học viªn tham gia tÖ n¹n ma tuý;
2. Phèi hîp víi gia ®×nh, c¬ quan, tæ chøc vµ chÝnh quyÒn ®pa ph¬ng ®Ó qu¶n lý, gi,o dôc học sinh, sinh viªn, học viªn vØ phßng, chèng ma tuý;
3. Phèi hîp víi c¬ quan y tÖ vµ chÝnh quyÒn ®pa ph¬ng tæ chøc xÐt nghiÖm khi cÇn thiÖt ®Ó ph,t hiÖn học sinh, sinh viªn, học viªn nghiÖn ma tuý.

## §iÓu 11

C¬ quan nhµ n- c, ®¬n v  trang nh©n d©n trong ph'¹m vi nhiÖm vô, quyÒn h¹n cña m×nh cã tr,ch nhiÖm tæ chøc phßng, chèng ma tuý ª c¬ quan, ®¬n và m×nh; phßng ngõa, ng n chÆn c,n bị, c«ng chøc vµ c,n b , chiÖn sÜ thu c l c l- ng v  trang nh©n d©n tham gia tÖ n¹n ma tuý; tuyªn truyÒn, ®éng viªn c,n bị, c«ng chøc vµ c,n b , chiÖn sÜ thu c l c l- ng v  trang nh©n d©n vµ nh©n d©n ph,t hiÖn, t  gi,c, ® u tranh víi tÖ n¹n ma tuý.

## §iÓu 12

C,c c¬ quan thông tin, tuyªn truyÒn cã tr,ch nhiÖm phèi hîp víi c¬ quan, tæ chøc, ®¬n v  vào trang nh©n d©n tæ chøc tuyªn truyÒn, gi,o dôc ®Ó nh©n d©n nh n th c r  vØ t,c h i cña ma tuý; ch n tr¬ng, chÝnh s,ch, ph,p luËt, biÖn ph,p cña Nhµ n- c vØ phßng, chèng ma tuý.

## §iÓu 13

1. C¬ quan chuy¬n tr,ch phßng, chèng téi ph¬m v¬ ma tuý thuéc C«ng an nh©n d©n ®-íc tiÕn hµnh mét sè ho¬t ®éng sau ®©y:

a) Chñ tr× phèi hîp víi c,c c¬ quan h÷u quan thùc hiÕn c,c ho¬t ®éng ng¬n chÆn, ®Êu tranh chèng c,c téi ph¬m v¬ ma tuý t¬i c,c ®Þa bµn bi¬n gi¬i vµ néi ®Þa;

b) ,p dông c,c biÕn ph,p nghiÖp vô trinh s,t cÇn thiÖt ®Ó ph,t hiÕn téi ph¬m v¬ ma tuý;

c) Tr-ng cÇu gi,m ®Þnh mÉu vËt, mÉu phÈm sinh häc cÇn thiÖt ®Ó ph,t hiÕn téi ph¬m v¬ ma tuý;

d) Y¬u cÇu c, nh©n, gia ®×nh, c¬ quan, tæ chøc cä li¬n quan cung cÊp th«ng tin, tui liÕu, t¬nh h×nh tui chÝnh vµ tui kho¶n t¬i ng©n hµng khi cä c¬n cø cho r»ng cä hµnh vi quy ®Þnh t¬i c,c kho¶n 1, 2, 3, 4, 5 vµ 8 §iÓu 3 cña LuËt nµy;

®) Y¬u cÇu c¬ quan b-u ®iÕn më b-u kiÕn, b-u phÈm ®Ó kiÓm tra khi cä c¬n cø cho r»ng trong b-u kiÕn, b-u phÈm ®ã cä chÊt ma tuý, tiÕn chÊt, thuéc g©y nghiÕn, thuéc h-íng thÇn;

e) ,p dông c,c biÕn ph,p cÇn thiÖt ®Ó b¶o vÖ ng- i t  gi,c, ng- i lµm chøng vµ ng- i bÞ h¬i trong c,c vô ,n v¬ ma tuý.

2. C, nh©n, gia ®×nh, c¬ quan, tæ chøc quy ®Þnh t¬i c,c ®iÓm d vµ ® kho¶n 1 §iÓu nµy khi ®-íc c¬ quan chuy¬n tr,ch phßng, chèng téi ph¬m v¬ ma tuý y¬u cÇu cä tr,ch nhiÓm thùc hiÕn nghi¬m chØnh c,c y¬u cÇu ®ã.

3. ChÝnh phñ quy ®Þnh cô thÓ v¬ ®iÓu kiÕn, thñ t c, thÈm quyÒn vµ tr,ch nhiÓm cña c¬ quan chuy¬n tr,ch phßng, chèng téi ph¬m v¬ ma tuý trong viÖc thùc hiÕn c,c ho¬t ®éng quy ®Þnh t¬i kho¶n 1 §iÓu nµy.

## §iÓu 14

1. C, nh©n, gia ®×nh, c¬ quan, tæ chøc tham gia c,c ho¬t ®éng phßng, chèng ma tuý ®-íc Nhµ n- c b¶o vÖ vµ gi÷ bÝ mËt.

2. Tr- ng hîp c, nh©n, gia ®×nh, c¬ quan, tæ chøc do tham gia phßng, chèng ma tuý mµ bÞ thiÖt h¬i v¬ tui s¶n th× ®-íc Nhµ n- c ®Òn bï; tr- ng hîp c, nh©n bÞ th¬ng tÝch, t n h¬i v¬ s c khoÔ hoÆc bÞ thiÖt h¬i v¬ tÝnh m¬ng th× b¶n th©n hoÆc gia ®×nh ®-íc h- ng chÔ ®é, chÝnh s, ch ®Æc biÖt theo quy ®Þnh cña ChÝnh phñ.

3. C¬ quan c«ng an, h¶i quan, b  ®đi bi¬n phßng, c¶nh s,t biÕn, viÕn kiÓm s,t, toµ ,n vµ chÝnh quyÒn c,c cÊp trong ph¬m vi nhiÓm v , quyÒn h¬n cña m¬nh cä tr,ch nhiÓm thùc hiÕn quy ®Þnh t¬i kho¶n 1 §iÓu nµy.

**Ch- ng III  
kiÓm so,t c,c ho¬t ®éng hîp ph,p li¬n quan  
®Òn ma tuý**

## §iÒu 15

ViÖc nghiän cœu, gi,m ®Pnh, s¶n xuÊt, vËn chuyÓn, b¶o qu¶n, tµng tr÷, mua b,n, ph©n phèi, sö döng, xö lý, trao ®æi, nhËp khÈu, xuÊt khÈu, qu, c¶nh l·nh thæ ViÖt Nam chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuèc g©y nghiÖn, thuèc h-ing thÇn ph¶i ®-ic qu¶n lý chÆt chÏ theo quy ®Pnh cña ph,p luËt.

## §iÒu 16

1. C, nh©n, c¬ quan, tæ chœc ®-ic vËn chuyÓn chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuèc g©y nghiÖn, thuèc h-ing thÇn ph¶i ®-ang gãi, niªm phong theo quy ®Pnh cña c¬ quan cã thÈm quyÖn, chPu tr,ch nhiÖm vÒ sè l-ing, chÊt l-ing hµng cña m×nh vµ cã biÖn ph,p b¶o vÖ an toµn, kh«ng ®Ó bP thÊt tho,t.

2. ViÖc vËn chuyÓn c,c chÊt quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu nµy cña c¬ quan, tæ chœc, c, nh©n n-ic ngoµi trªn l·nh thæ ViÖt Nam ph¶i tu©n theo quy ®Pnh cña ph,p luËt ViÖt Nam.

## §iÒu 17

ViÖc tân tr÷, b¶o qu¶n, kª ®-n vµ b,n thuèc g©y nghiÖn, thuèc h-ing thÇn ®Ó ch÷a bÖnh t'i c,c c¬ së y tÖ ph¶i thuc hiÖn theo quy ®Pnh cña Bé Y tÖ.

## §iÒu 18

C, nh©n, c¬ quan, tæ chœc tiÖn hµnh c,c ho't ®éng quy ®Pnh t'i c,c ®iÒu 15, 16 vµ 17 cña LuËt nµy ph¶i lËp hå s¬ vÒ c,c ho't ®éng ®ä theo quy ®Pnh cña c¬ quan qu¶n lý nhµ n-ic cã thÈm quyÖn vµ th«ng b,o cho c,c c¬ quan cã liªn quan khi cã yºu cÇu ®Ó phèi híp qu¶n lý, kiÓm so,t chÆt chÏ.

## §iÒu 19

ChØ c¬ quan, tæ chœc cã ®ñ ®iÒu kiÖn do ChÝnh phñ quy ®Pnh míi ®-ic phÐp nhËp khÈu, xuÊt khÈu chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuèc g©y nghiÖn, thuèc h-ing thÇn.

## §iÒu 20

1. C,c tr-éng híp vËn chuyÓn qu, c¶nh l·nh thæ ViÖt Nam chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuèc g©y nghiÖn, thuèc h-ing thÇn ph¶i cã giÊy phÐp qu, c¶nh cña Bé tr-éng Bé C«ng an ViÖt Nam. Tæ chœc cÇn vËn chuyÓn qu, c¶nh ph¶i göi ®-n vµ hå s¬ xin phÐp qu, c¶nh kÌm theo giÊy phÐp cña n-ic xuÊt khÈu vµ n-ic nhËp khÈu ®Ön Bé C«ng an ViÖt Nam ®Ó lµm thñ tòc.

GiÊy phÐp qu, c¶nh ®-ic göi cho tæ chœc xin phÐp, h¶i quan cœa khÈu n-i cã hµng qu, c¶nh ®i qua vµ c,c c¬ quan kh,c cã liªn quan. GiÊy phÐp qu, c¶nh cã gi, trP mét lÇn trong thêi h'n ®-ic ghi trong giÊy phÐp.

2. ViÖc vËn chuyÓn qu, c¶nh c,c chÊt quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu nøy ph¶i theo ®óng hµnh tr×nh ®· ghi trong giÊy phĐp qu, c¶nh. Tæ chœc vËn chuyÓn qu, c¶nh ph¶i lµm thñ tœc, chÞu sù kiÓm so,t cña c¬ quan h¶i quan vµ c,c c¬ quan kh,c cã thÊm quyÒn cña ViÖt Nam.

## §iÒu 21

Mãi tr-êng hîp vËn chuyÓn chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuèc g®y nghiÒn, thuèc h-íng thÇn vµo, ra hoÆc qua l·nh thæ ViÖt Nam mµ kh«ng cã giÊy phĐp nhËp khÈu, xuÊt khÈu, qu, c¶nh l·nh thæ ViÖt Nam hoÆc kh«ng tu®n thñ c,c quy ®Pnh kh,c cña ph,p luËt ViÖt Nam vÒ vËn chuyÓn, nhËp khÈu, xuÊt khÈu, qu, c¶nh th× ®Óu bÞ coi lµ vËn chuyÓn tr,i phĐp.

## §iÒu 22

ViÖc giao, nhËn, vËn chuyÓn, tµng tr÷, b¶o qu¶n, sö döng, nhËp khÈu, xuÊt khÈu, qu, c¶nh chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuèc g®y nghiÒn, thuèc h-íng thÇn v× mÙc ®Ých quèc phßng, an ninh thùc hiÒn theo quy ®Pnh cña ChÝnh phñ.

## §iÒu 23

1. ViÖc mang theo mét sè l-íng h'n chØ thuèc g®y nghiÒn, thuèc h-íng thÇn dù phßng cho viÖc s¬ cœu, cÊp cœu trong cuéc hµnh tr×nh hoÆc du lÞch quèc tÔ trªn tµu thuû, tµu bay, tµu ho¶, « t« hoÆc c,c ph-¬ng tiÒn vËn t¶i kh,c kh«ng bÞ coi lµ mang hµng xuÊt khÈu, nhËp khÈu, qu, c¶nh l·nh thæ ViÖt Nam.

Ng-êî chØ huy hoÆc ®iÒu khiÓn ph-¬ng tiÒn vËn t¶i cã tr,ch nhiÓm lµm thñ tœc khai b,o víi c¬ quan h¶i quan cña ViÖt Nam, gi¶i tr×nh vÒ sè l-íng thuèc ®· sö döng vµ ,p döng c,c biÖn ph,p an toµn thÝch hîp ®Ó ng¬n chÆn viÖc sö döng kh«ng ®óng mÙc ®Ých hoÆc vËn chuyÓn tr,i phĐp c,c thuèc ®ä. Khi cÇn thiÖt, c,c c¬ quan cã thÊm quyÒn cña ViÖt Nam ®-íc tiÒn hµnh kiÓm tra, kiÓm so,t trªn c,c ph-¬ng tiÒn vËn t¶i ®ä.

2. ViÖc mang theo thuèc g®y nghiÒn, thuèc h-íng thÇn ®Ó ch÷a bÖnh cña c, nh®n khi nhËp c¶nh, xuÊt c¶nh, qu, c¶nh l·nh thæ ViÖt Nam ®-íc thùc hiÒn theo quy ®Pnh cña Bé Y tÔ ViÖt Nam vµ ph¶i chÞu sù kiÓm so,t cña c,c c¬ quan cã thÊm quyÒn cña ViÖt Nam.

## §iÒu 24

1. ChÊt ma tuý, thuèc g®y nghiÒn, thuèc h-íng thÇn bÞ thu gi÷ trong c,c vô ,n h×nh sù ph¶i tiªu huû, trô tr-êng hîp chÊt ma tuý, thuèc g®y nghiÒn, thuèc h-íng thÇn ®-íc sö döng trong c,c ho't ®éng hîp ph,p liªn quan ®Ón ma tuý bÞ chiÓm ®o'it ®-íc tr¶ l'i cho chñ së h÷u.

2. ViÖc xö lý thuèc g®y nghiÒn, thuèc h-íng thÇn kÐm chÊt l-íng hoÆc qu, h'n sö döng thùc hiÒn theo quy ®Pnh cña Bé Y tÔ.

3. ViÖc xö lý chÊt ma tuý, thuèc g®y nghiÒn, thuèc h-íng thÇn kh«ng thuèc c,c tr-êng hîp quy ®Pnh t'i kho¶n 1, kho¶n 2 §iÒu nøy vµ tiÒn chÊt thùc hiÒn theo quy ®Pnh cña ChÝnh phñ.

## Ch-<sup>-</sup>ng IV Cai nghiÖn ma tuý

### §iÒu 25

Nhµ n-íc cã chÝnh s, ch khuyÖn khÝch viÖc tù nguyÖn cai nghiÖn ma tuý; , p dông chÖ ®é cai nghiÖn ®èi víi ng-êî nghiÖn ma tuý; tæ chøc c,c c- së cai nghiÖn ma tuý b<sup>3</sup>t buéc vµ khuyÖn khÝch c, nh©n, gia ®×nh, c- quan, tæ chøc thùc hiÖn c,c h×nh thøc cai nghiÖn ma tuý t'i gia ®×nh vµ céng ®ång; khuyÖn khÝch tæ chøc, c, nh©n trong n-íc vµ n-íc ngoüi hc trî c,c ho<sup>1</sup>t ®éng cai nghiÖn ma tuý.

### §iÒu 26

1. Ng-êî nghiÖn ma tuý cã tr,ch nhiÖm:

- a) Tù khai b,o vÒ t×nh tr<sup>1</sup>ng nghiÖn ma tuý cña m×nh víi c- quan, tæ chøc n-í lµm viÖc hoÆc chÝnh quyÖn c- së n-í c- tró vµ tù ®”ng ký h×nh thøc cai nghiÖn;
- b) Tu©n thñ nghi<sup>a</sup>m ngÆt c,c quy ®Pnh vÒ cai nghiÖn ma tóy.

2. Gia ®×nh cã ng-êî nghiÖn ma tuý cã tr,ch nhiÖm:

- a) B,o cho chÝnh quyÖn c- së vÒ ng-êî nghiÖn ma tuý trong gia ®×nh m×nh vµ t×nh tr<sup>1</sup>ng nghiÖn cña ng-êî ®ă;
- b) Gióp ng-êî nghiÖn ma tuý cai nghiÖn t'i gia ®×nh theo sù h-íng dÉn, gi,m s,t cña c,n bé y tÖ vµ chÝnh quyÖn c- së;
- c) Theo dâi, gi,m s,t, phßng ngða, ng”n chÆn ng-êî nghiÖn sö dông tr,i phĐp chÊt ma tuý hoÆc cã hµnh vi g©y mÊt trËt tù, an toµn x· hëi;
- d) Hç trî c- quan cã thÈm quyÖn ®-a ng-êî nghiÖn ma tuý vµo c- së cai nghiÖn vµ ®ång g p kinh phÝ cai nghiÖn theo quy ®Pnh cña ph,p luËt.

### §iÒu 27

C,c h×nh thøc cai nghiÖn ma tuý t'i gia ®×nh vµ céng ®ång ®-íc ,p dông ®èi víi tÊt c¶ ng-êî nghiÖn ma tuý. C,c c- quan, tæ chøc ®-íc ph-“ng cã tr,ch nhiÖm hc trî, kiÓm tra, gi,m s,t ho<sup>1</sup>t ®éng cai nghiÖn t'i gia ®×nh vµ céng ®ång.

ChÝnh phñ quy ®Pnh cô thÓ vÒ tæ chøc cai nghiÖn ma tuý t'i gia ®×nh vµ céng ®ång.

### §iÒu 28

1. Ng-êî nghiÖn ma tuý tõ ®ñ 18 tuæi trë l<sup>a</sup>n ®· ®-íc cai nghiÖn t'i gia ®×nh, céng ®ång hoÆc ®· ®-íc gi,o dôc nhiÖu lÇn t'i x·, ph-êng, thP trÊn mµ vÉn cßn cai nghiÖn hoÆc kh«ng cã n-í c- tró nhÊt ®Pnh ph¶i ®-íc ®-a vµo c- së cai nghiÖn b<sup>3</sup>t buéc.

2. ViÖc ®-a ng-êî nghiÖn ma tuý vµo c- së cai nghiÖn b<sup>3</sup>t buéc ®-íc thùc hiÖn theo quyÖt ®Pnh cña Chñ tÞch Uû ban nh©n d©n huyÖn, quËn, thP x·, thµnh

phè thuéc tØnh. Thêu h'n cai nghiÖn ma tuý t'i c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc tō mét n"m ®Ön hai n"m.

3. Ng-êî nghiÖn ma tuý tù nguyÖn lµm ®¬n xin cai nghiÖn th× ®-îc nhËn vµo cai nghiÖn t'i c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc vµ kh«ng bÞ coi lµ bÞ xô lý vi ph'm hµnh chÝnh.

4. Tæ chøc vµ ho't ®éng cña c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc, chÑ ®é cai nghiÖn b¾t buéc, thñ tòc ®-a ng-êî nghiÖn ma tuý quy ®Þnh t'i kho¶n 1 §iÒu nµy vµo c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc ®-îc thùc hiÖn theo quy ®Þnh cña ph,p luËt vÒ xô lý vi ph'm hµnh chÝnh.

## §iÒu 29

1. Ng-êî nghiÖn ma tuý tō ®ñ 12 tuæi ®Ön d-íi 18 tuæi ®· ®-îc cai nghiÖn t'i gia ®xnh, céng ®ång hoÆc ®· ®-îc gi,o dôc nhiÒu lÇn t'i x·, ph-êng, thÞ trÊn mµ vÉn cßn nghiÖn hoÆc kh«ng cä n-i c- tró nhÊt ®Þnh th× ®-îc ®-a vµo c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc dµnh riªng cho hä.

2. Ng-êî nghiÖn ma tuý tō ®ñ 12 tuæi ®Ön d-íi 18 tuæi tù nguyÖn hoÆc ®-îc gia ®xnh lµm ®¬n xin cai nghiÖn th× ®-îc nhËn vµo cai nghiÖn t'i c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc dµnh riªng cho hä.

3. ViÖc cai nghiÖn ma tuý ®èi víi ng-êî nghiÖn ma tuý quy ®Þnh t'i kho¶n 1 vµ kho¶n 2 §iÒu nµy kh«ng coi lµ viÖc xô lý vi ph'm hµnh chÝnh.

4. Tæ chøc vµ ho't ®éng cña c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc, thÈm quyÒn, thêu gian, chÑ ®é cai nghiÖn, thñ tòc ®-a ng-êî nghiÖn ma tuý quy ®Þnh t'i kho¶n 1 vµ kho¶n 2 §iÒu nµy vµo c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc do ChÝnh phñ quy ®Þnh.

## §iÒu 30

Trong thêu gian cai nghiÖn b¾t buéc, ng-êî nghiÖn ma tuý cä tr,ch nhiÖm:

1. Tu©n thñ néi quy vµ chÞu sù qu¶n lý, gi,o dôc cña c¬ së cai nghiÖn b¾t buéc;

2. Lao ®éng, hác tËp, ch÷a bÖnh ®Ó cai nghiÖn vµ g  p phÇn ®¶m b¶o ®-êî s  ng trong thêu gian cai nghiÖn.

## §iÒu 31

Nhµ n-íc ,p dông ph-¬ng ph,p cai nghiÖn thÝch h p ®èi víi ng-êî nghiÖn ma tuý lµ ng-êî bÞ t'm giam, ph'm nh©n, tr'i viªn cña c¬ së gi,o dôc, học sinh cña tr- ng gi,o d- ng. C¬ quan qu¶n lý c,c c¬ së nµy ph i h p chÆt ch l víi c¬ quan y t O ®Þa ph-¬ng ®Ó thùc hiÖn quy ®Þnh nµy.

## §iÒu 32

1. Trong c¬ së cai nghiÖn, nh÷ng ng-êî nghiÖn ma tuý sau ®©y ph¶i ®-îc b  trÝ vµo c,c khu vực t,ch riªng víi nh÷ng ng-êî nghiÖn ma tuý kh,c ®Ó qu¶n lý vµ ch÷a bÖnh:

- a) Ng-êî ch-a thμnh ni<sup>a</sup>n;
- b) Phô n÷;
- c) Ng-êî cã bÖnh truyÒn nhiÔm nguy hiÓm;
- d) Ng-êî ®· cai nghiÖn nhiÒu lÇn hoÆc cã hμnh vi g©y rèi trËt tù.
2. C¬ së cai nghiÖn ma tuý cã tr,ch nhiÔm thûc hiÖn ®óng ph-¬ng ph,p cai nghiÖn ®· ®-íc c¬ quan cã thÈm quyÖn duyÖt; tæ chøc lao ®éng, hác tËp, ch÷a bÖnh cho ng-êî cai nghiÖn ma tuý.
3. Ng-êî ®óng ®Çu c¬ së cai nghiÖn ma tuý ®-íc quyÖt ®Þnh ,p dông c,c biÖn ph,p c-ìng chÖ theo quy ®Þnh cña ph,p luËt ®Ó qu¶n lý chÆt chl, gi,o dôc, ch÷a bÖnh cho ng-êî cai nghiÖn vµ y<sup>a</sup>u cÇu chÝnh quyÖn ®Þa ph-¬ng, lùc l-ìng vò trang nh©n d©n gióp ®ì khi cÇn thiÖt.
- ChÝnh quyÖn ®Þa ph-¬ng, lùc l-ìng vò trang nh©n d©n cã tr,ch nhiÔm phèi híp thûc hiÖn c,c biÖn ph,p b¶o vÖ c¬ së cai nghiÖn ma tuý vµ hç trî c,n bé, c«ng chøc, nh©n vi n t'i c,c c¬ së nøy khi cã y<sup>a</sup>u cÇu.
4. C¬ së cai nghiÖn ma tuý ph¶i t n træng danh dù, nh©n phÈm, tÝnh m<sup>1</sup>ng, s c khol, t i s¶n cña ng-êî cai nghiÖn ma tuý.

### §iÒu 33

Ng-êî ®· cai nghiÖn ma tuý ®-íc chÝnh quyÖn c¬ së, gia ®×nh vµ c,c tæ chøc tiÖp nh n, t'o ®iÒu kiÖn hác nghÒ, t×m viÖc lµm, vay v n, tham gia c,c ho<sup>1</sup>t ®éng x· h i ®Ó ho u nh p céng ®ång.

C, nh©n, gia ®×nh, c¬ quan, tæ chøc cã liên quan cã tr,ch nhiÔm h  trî chÝnh quyÖn c¬ së trong viÖc qu¶n lý, gi,o dôc, gi,m s,t, phßng, ch ng t,i nghiÖn cho ng-êî ®· cai nghiÖn ma tuý.

### §iÒu 34

U  ban nh©n d©n c,c cÊp n¬i cã ng-êî nghiÖn ma tuý cã tr,ch nhiÔm lËp kÖ ho'ch tæ chøc cai nghiÖn vµ phßng, ch ng t,i nghiÖn ma tuý t'i ®Þa ph-¬ng; chØ ®<sup>1</sup>o c¬ quan lao ®éng - th-¬ng binh vµ x· h i chñ tr  ph i h p v i c¬ quan c«ng an, y t , gi,o dôc vµ ®mo t'o c ng cÊp vµ c,c c¬ quan, tæ chøc cã liên quan tæ chøc cai nghiÖn ma tuý, qu¶n lý, gi,o dôc ng-êî nghiÖn ma tuý vµ ng-êî ®· cai nghiÖn ma tuý; h  trî, t'o ®iÒu kiÖn cho ng-êî ®· cai nghiÖn ma tuý ho u nh p céng ®ång.

### §iÒu 35

1. Kinh phÝ ®Ó x©y d ng c¬ s  v t ch t, tæ chøc cai nghiÖn b t bu c vµ th c hiÖn c,c ho<sup>1</sup>t ®éng quy ®Þnh t'i §iÒu 31 vµ §iÒu 34 cña LuËt nøy gồm:

- a) Ng©n s, ch nh u n-ic;
- b) § ng g p cña ng-êî cai nghiÖn vµ gia ®×nh h ;
- c) C,c nguồn t i tr  cña tæ chøc, c, nh©n trong n-ic vµ ngoài n-ic.
2. Ng-êî nghiÖn ma tuý, v  hoÆc ch ng cña ng-êî nghiÖn ma tuý, cha, m n cña ng-êî ch-a thành niên nghiÖn ma tuý cã tr,ch nhiÔm ® ng g p kinh phÝ cai nghiÖn

theo quy ®Pnh cña ChÝnh phñ; tr-êng híp cã hoµn c¶nh khã khñn th× ®-íc xÐt gi¶m hoÆc miÔn ®ãng gãp kinh phÝ cai nghiÖn.

3. C¬ së cai nghiÖn ma tuý ®-íc tiÓp nhËn c,c kho¶n ®ãng gãp, tui trî cña c, nh©n, gia ®xnh, c¬ quan, tæ chœc trong n-íc, tæ chœc, c, nh©n n-íc ngoµi ®Ó cai nghiÖn cho ng- i nghiÖn ma tuý vµ ph¶i qu¶n lý, sö dông c,c kho¶n ®ãng gãp, tui trî ®ã theo quy ®Pnh cña ph,p luËt.

### Ch¬ng V Qu¶n lý nhµ n-íc vÒ phßng, chèng ma tuý

#### §iÒu 36

Néi dung qu¶n lý nhµ n-íc vÒ phßng, chèng ma tuý bao gồm:

1. X©y dùng vµ tæ chœc th c hiÖn chiÖn l- c, chñ tr¬ng, chÝnh s, ch, kÕ ho'ch vÒ phßng, chèng ma tuý;
2. Ban hµnh vµ tæ chœc th c hiÖn c,c v n b¶n quy ph¹m ph,p luËt vÒ phßng, chèng ma tuý;
3. Tæ chœc b  m,y, ®mo t'o, b i d- ng c,n bị vÒ phßng, chèng ma tuý;
4. Ban hµnh, s a ®æi, b  sung, c ng bị danh m c chất ma tuý, tiÒn ch t, thu c g y nghiÖn, thu c h- ng th n;
5. C p, thu hai gi y phĐp ho't ®éng h p ph,p liên quan ®Ôn ma tuý;
6. Quy t ®Pnh th nh l p, gi¶i th  c¬ s  cai nghiÖn ma tuý b t bu c; c p, thu hai gi y phĐp ho't ®éng cña c,c c¬ số kh,c vÒ cai nghiÖn ma tuý; tæ chœc vµ qu¶n lý việc cai nghiÖn ma tuý vµ hoµ nh p c ng ® ng cho ng- i ®· cai nghiÖn ma tuý;
7. Tæ chœc ® u tranh phßng, chèng téi ph¹m vÒ ma tuý;
8. Th c hiÖn th ng k  nhµ n-íc vÒ phßng, chèng ma tuý;
9. Tæ chœc nghi n c u, o ng d ng tiÒn b  khoa học vµ c ng ngh  vÒ phßng, chèng ma tuý;
10. Tæ chœc tuy n truy n, gi,o d c vÒ phßng, chèng ma tuý;
11. H p t,c qu c t  vÒ phßng, chèng ma tuý;
12. Kiểm tra, thanh tra, gi¶i quy t khi n n i, t  c,o vµ x  l  vi ph¹m ph,p luËt vÒ phßng, chèng ma tuý.

#### §iÒu 37

1. ChÝnh phñ th ng nh t qu¶n lý nhµ n-íc vÒ phßng, chèng ma tuý.
2. B  C ng an ch pu tr,ch nhi m tr- c ChÝnh phñ chñ tr  ph i h p v i c,c bị, c¬ quan ngang b , c¬ quan thu c ChÝnh phñ th c hiÖn vi c th ng nh t qu¶n lý nhµ n-íc vÒ phßng, chèng ma tuý.
3. C,c bị, c¬ quan ngang b , c¬ quan thu c ChÝnh phñ trong ph¹m vi nhi m v , quy n h n c a m nh c a tr,ch nhi m th c hiÖn vµ ph i h p v i c,c c¬ quan h u quan trong phßng, chèng ma tuý.

4. Uû ban nhân d n c,c c p th c hi n qu n l y nh  n- c v  ph ng, ch ng ma tuý t i   pa ph- ng; ch    o vi c tuy n truy n, gi,o d c, t e ch c ph ng, ch ng ma tuý t i   pa ph- ng; qu n l y vi c cai nghi n ma tuý v u h u nh p c ng   ng cho ng- i   i cai nghi n ma tuý.

### §i u 38

1. B  C ng an c  tr, ch nhi m:

a) X y dựng v u t e ch c th c hi n chi n l- c, ch n tr- ng, ch nh s, ch, k  hoạch ph ng, ch ng t i ph m v  ma tuý; t eng h p k t quả thực hiện k  hoạch ph ng, chống ma tuý c n c, c b , ngành tr nh Ch nh ph n;

b) Ch n tr  ph i h p v i c,c có quan nh  n- c h u quan trong việc đấu tranh ph ng, ch ng t i ph m v  ma tuý; t e ch c ti p nh n v u x  l y thông tin v  ma tu ;

c) Ban hành v u t e ch c th c hiện quy ch  qu n l y chất ma tuý v u ti n ch t ph c v    u tranh ch ng t i ph m v  ma tu ;

d) T e ch c l c l- ng   i u tra c,c t i ph m v  ma tu , h- ng d n c,c có quan kh,c ti n h nh   i u tra ban đầu c,c t i ph m này theo quy định c n ph,p lu t;

 ) T e ch c c ng t,c gi,m   nh chất ma tuý v u ti n ch t;

e) T e ch c b  m,y,   uo t o, b i d- ng c,n b  l m c ng t,c   i u tra,   u tranh ph ng, ch ng t i ph m v  ma tuý, gi,m   nh chất ma tuý v u ti n ch t;

g) Th c hi n th ng k  nh  n- c v  ph ng, ch ng ma tuý; qu n l y thông tin v  c,c t i ph m v  ma tu ;

h) Ph i h p v i B  Lao   eng - Th- ng binh v u X  h i ch    o vi c l p h  s- v u t e ch c   -a ng- i nghi n ma tuý vào c  s  cai nghi n b t bu c, gi  g n an ninh, trật t i c,c c  số cai nghi n, kiểm tra hoạt   eng cai nghi n ma tuý t i c ng   ng v u trong c,c c  số cai nghi n;

i) Th c hiện hợp t,c qu c t  v  ph ng, ch ng t i ph m v  ma tuý.

2. B  tr- ng B  C ng an cấp, thu hồi gi y phép qu, c nh l nh th  Việt Nam chất ma tuý, ti n ch t, thu c g y nghi n, thu c h- ng th n; c p, thu hồi gi y phép nh p khẩu, xu t khẩu chất ma tuý s  d ng trong l nh vực   u tranh ch ng t i ph m.

### §i u 39

B  Lao   eng - Th- ng binh v u X  h i c  tr, ch nhi m:

1. X y dựng v u t e ch c th c hi n chi n l- c, ch n tr- ng, ch nh s, ch, k  hoạch t e ch c cai nghi n ma tuý; ch    o t e ch c cai nghi n ma tuý v u gi i quy t c,c v n   o x  h i sau cai nghi n;

2. T e ch c b  m,y,   uo t o, b i d- ng c,n b  l m c ng t,c cai nghi n ma tuý v u gi i quy t c,c v n   o x  h i sau cai nghi n;

3. Ch n tr  ph i h p v i c,c có quan, t e ch c h u quan v u ch nh quy n   pa ph- ng x y d ng, h- ng d n hoạt   eng c n c,c c  số cai nghi n ma tuý; d y ngh ,

t<sup>1</sup>o viÖc lµm, t- vÊn, hç trî, t<sup>1</sup>o ®iÒu kiÖn vËt chÊt vµ tinh thÇn ®Ó gióp ®ì ng-êi ®· cai nghiÖn ma tuý hoµ nhËp céng ®ång; phßng, chèng t,i nghiÖn;

4. Thèng k<sup>a</sup>, ®,nh gi, t×nh h×nh cai nghiÖn ma tuý vµ gi¶i quyÖt c,c vÊn ®Ò x· h i sau cai nghiÖn;

5. H-íng dÉn, chØ ®<sup>1</sup>o viÖc thµnh lËp, gi¶i thÓ c¬ s  cai nghiÖn ma tuý b³at bu c; cÊp, thu hồi giÊy phĐp ho't ®éng cña c,c c¬ số kh,c vÒ cai nghiÖn ma tuý;

6. Th c hiÖn h p t,c qu c t O vÒ cai nghiÖn ma tuý vµ gi¶i quyÖt c,c vÊn ®Ò x· h i sau cai nghiÖn.

## §iÒu 40

1. B e Y t O có tr, ch nhiÖm:

a) Ban h unh danh m c, quy ch O qu¶n l y thu c g y nghiÖn, thu c h- ng thÇn, tiÒn ch t s  d ng trong l nh vực y t O vµ t e ch c th c hiÖn quy ch O ®ã; ban h unh vµ ch n tr  ph i h p v i c,c c¬ quan h u quan t e ch c th c hiÖn quy ch O qu¶n l y chất ma tuý s  d ng trong l nh vực y t O, ph n t ch, ki m nghiÖm vµ nghi n c u khoa học;

b) Quy ® nh viÖc nghi n c u thu c vµ ph- ng ph,p cai nghiÖn ma tuý; cÊp, thu hồi giÊy phĐp l-u h unh thu c, ph- ng ph,p cai nghiÖn ma tuý; h  tr  vàO ng- i, chuy n m n k  thuật y t O ®Ó cai nghiÖn ma tuý;

c) Th c hiÖn h p t,c qu c t O vÒ ki m so,t thu c g y nghiÖn, thu c h- ng thÇn, tiÒn ch t s  d ng trong l nh vực y t O, ph n t ch, ki m nghiÖm vµ nghi n c u khoa học.

2. B e tr- ng B e Y t O cÊp, thu hồi giÊy phĐp nhËp kh u, xu t kh u thu c cai nghiÖn ma tuý, thu c g y nghiÖn, thu c h- ng thÇn, chất ma tuý, tiÒn ch t s  d ng trong l nh vực y t O, ph n t ch, ki m nghiÖm vµ nghi n c u khoa học.

## §iÒu 41

1. B e C ng nghiÖp c  tr, ch nhiÖm:

a) Ban h unh danh m c, quy ch O qu¶n l y tiÒn ch t s  d ng trong l nh vực c ng nghiÖp vµ t e ch c th c hiÖn quy ch O ®ã;

b) Th c hiÖn h p t,c qu c t O vÒ ki m so,t tiÒn ch t s  d ng trong l nh vực c ng nghiÖp.

2. B e tr- ng B e C ng nghiÖp cÊp, thu hồi giÊy phĐp nhËp kh u, xu t kh u tiÒn ch t s  d ng trong c,c l nh v c s¶n xu t, tr  tr- ng h p quy ® nh t i kho¶n 2 §iÒu 40 c a Lu t n y.

## §iÒu 42

Bé Gi,o dōc vμ §μo t'o cā tr,ch nhiÖm ban hμnh vμ tæ chøc thùc hiÖn ch-¬ng tr×nh gi,o dōc phßng, chèng ma tuý; x©y dùng, tæ chøc thùc hiÖn c,c dù ,n gi,o dōc phßng, chèng ma tuý trong nhμ tr-êng, c,c c¬ së gi,o dōc kh,c.

### §iÒu 43

Bé N«ng nghiÖp vμ Ph,t triÓn n«ng th«n cā tr,ch nhiÖm phèi hîp víi Uû ban D©n téc vμ MiÒn nói vμ c,c c¬ quan, tæ chøc h÷u quan kh,c tuyªn truyÖn, gi,o dōc, tæ chøc xo, bá c©y cä chøa chÊt ma tuý; thùc hiÖn ch-¬ng tr×nh trî gióp chuyÖn h-íng s¶n xuÊt cä hiÖu qu¶, æn ®Pnh ®éi sèng cña nh©n d©n.

### §iÒu 44

1. C¬ quan h¶i quan, bé ®éi biªn phßng, c¶nh s,t biÓn trong ph'm vi nhiÖm vô, quyÖn h¹n cña m×nh cä tr,ch nhiÖm phèi hîp chÆt chÏ víi c¬ quan c«ng an vμ chÝnh quyÖn ®Pa ph-¬ng ®Ó kiÓm tra, kiÓm so,t, ph,t hiÖn vμ xö lý c,c hμnh vi mua b,n, vËn chuyÖn tr,i phĐp chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuèc g©y nghiÖn, thuèc h-íng thÇn qua biªn giíi theo quy ®Pnh cña ph,p luÊt.

2. C,c c¬ quan quy ®Pnh t'i kho¶n 1 §iÒu nøy ®-íc phèi hîp víi c,c c¬ quan h÷u quan cña n-íc kh,c theo c,c quy ®Pnh t'i Ch-¬ng VI cña LuÊt nøy ®Ó ph,t hiÖn, ng¬n chÆn c,c hμnh vi mua b,n, vËn chuyÖn tr,i phĐp chÊt ma tuý, tiÒn chÊt, thuèc g©y nghiÖn, thuèc h-íng thÇn qua biªn giíi.

### §iÒu 45

C,c c¬ quan quy ®Pnh t'i c,c ®iÒu tõ §iÒu 37 ®Ön §iÒu 44 cña LuÊt nøy, trong ph'm vi nhiÖm vô, quyÖn h¹n cña m×nh cä tr,ch nhiÖm:

1. KiÓm tra, thanh tra viÖc thùc hiÖn c,c quy ®Pnh vØ qu¶n lý c,c ho't ®éng hîp ph,p liªn quan ®Ön ma tuý; phßng ngða, ng¬n chÆn vμ ®Èu tranh chèng tÖ n¹n ma tuý; cai nghiÖn ma tuý vμ qu¶n lý sau cai nghiÖn; nghiªn cøu khoa hác, huÈn luyÖn nghiÖp vô phßng, chèng ma tuý;

2. Xö lý c,c vi ph'm hμnh chÝnh theo quy ®Pnh cña ph,p luÊt vμ yªu cÇu c¬ quan ®iÒu tra khëi tè, ®iÒu tra c,c hμnh vi cä dÈu hiÖu cña téi ph'm vØ ma tuý.

## Ch-¬ng VI hîp t,c quèc tÖ vØ phßng, chèng ma tuý

### §iÒu 46

Nhμ n-íc ViÖt Nam thùc hiÖn chÝnh s, ch hîp t,c quèc tÖ ®a ph-¬ng vμ song ph-¬ng trong lÜnh vùc phßng, chèng ma tuý trªn nguyªn t¾c t«n træng ®éc lËp, chñ quyÖn quèc gia víi c,c n-íc trong khu vùc §«ng Nam, vμ c,c n-íc kh,c trªn thÖ giíi; khuyÖn khÝch c,c tæ chøc quèc tÖ, tæ chøc, c, nh©n n-íc ngoµi hîp t,c víi c,c c¬ quan, tæ chøc cña ViÖt Nam hç trî lÉn nhau vØ c¬ së vËt chÊt, t¬ng c-êng n¬ng lùc ph,p luÊt, th«ng tin, c«ng nghÖ vμ ®mo t'o cho ho't ®éng phßng, chèng ma tuý.

## §iÒu 47

Tr<sup>a</sup>n c<sup>¬</sup> s<sup>e</sup> c,c quy ®Pnh cña LuËt n<sup>u</sup>y v<sup>u</sup> c,c ®iÒu -íc quèc t<sup>o</sup> c<sup>a</sup> li<sup>a</sup>n quan m<sup>u</sup> ViÖt Nam k<sup>y</sup> k<sup>o</sup>t hoÆc tham gia, c,c c<sup>¬</sup> quan c<sup>a</sup> thÈm quyÒn cña ViÖt Nam thÙc hiÖn c,c ch-<sup>-</sup>ng tr<sup>x</sup>nh hîp t,c v<sup>o</sup> phßng, chÙng ma tuý víi c,c c<sup>¬</sup> quan h÷u quan cña c,c n-íc, c,c tæ chÙc quèc t<sup>o</sup>, tæ chÙc, c, nh©n n-íc ngoüi.

## §iÒu 48

ViÖc phÙi hîp gi÷a c,c c<sup>¬</sup> quan h÷u quan cña ViÖt Nam víi n-íc c<sup>a</sup> li<sup>a</sup>n quan ®Ó gi¶i quyÖt v<sup>o</sup> viÖc cô thÓ v<sup>o</sup> ma tuý ph¶i tu©n theo c,c quy ®Pnh cña ®iÒu -íc quèc t<sup>o</sup> m<sup>u</sup> ViÖt Nam v<sup>u</sup> n-íc c<sup>a</sup> li<sup>a</sup>n quan ®· k<sup>y</sup> k<sup>o</sup>t hoÆc tham gia, hoÆc theo tho¶ thuËn trÙc tiÖp gi÷a ChÝnh phñ ViÖt Nam víi ChÝnh phñ n-íc c<sup>a</sup> li<sup>a</sup>n quan.

## §iÒu 49

1. Nh<sup>u</sup> n-íc ViÖt Nam dµnh -u ti<sup>a</sup>n cho n-íc k<sup>y</sup> k<sup>o</sup>t ®iÒu -íc quèc t<sup>o</sup> song ph-<sup>-</sup>ng víi ViÖt Nam sù t-<sup>-</sup>ng trî t- ph,p trong ®iÒu tra, truy tÙ, xÙt xö c,c téi ph<sup>l</sup>m v<sup>o</sup> ma tuý.

2. Nh<sup>u</sup> n-íc ViÖt Nam c<sup>a</sup> thÓ tÙ chÙi t-<sup>-</sup>ng trî t- ph,p trong c,c tr-êng hîp sau:

a) Y<sup>a</sup>u cÇu t-<sup>-</sup>ng trî t- ph,p kh«ng phÙi hîp víi c,c ®iÒu -íc quèc t<sup>o</sup> v<sup>o</sup> phßng, chÙng ma tuý m<sup>u</sup> ViÖt Nam k<sup>y</sup> k<sup>o</sup>t hoÆc tham gia v<sup>u</sup> ph,p luËt ViÖt Nam;

b) ViÖc thÙc hiÖn y<sup>a</sup>u cÇu t-<sup>-</sup>ng trî t- ph,p g©y tæn h<sup>l</sup>i ®Ón chñ quyÒn, an ninh quèc gia hoÆc lÙi Ých quan træng kh,c cña ViÖt Nam.

## §iÒu 50

Trong tr-êng hîp ViÖt Nam v<sup>u</sup> n-íc c<sup>a</sup> li<sup>a</sup>n quan kh«ng cÙng tham gia ®iÒu -íc quèc t<sup>o</sup> ®a ph-<sup>-</sup>ng hoÆc ch-a k<sup>y</sup> víi nhau ®iÒu -íc quèc t<sup>o</sup> song ph-<sup>-</sup>ng th<sup>x</sup> c,c c<sup>¬</sup> quan t- ph,p cña ViÖt Nam trong khu«n khæ ph,p luËt v<sup>u</sup> thÙc tiÖn cña m<sup>x</sup>nh, ®-íc tho¶ thuËn trÙc tiÖp víi c<sup>¬</sup> quan t- ph,p cña n-íc c<sup>a</sup> li<sup>a</sup>n quan trong viÖc ®iÒu tra, truy tÙ, xÙt xö téi ph<sup>l</sup>m v<sup>o</sup> ma tuý.

## §iÒu 51

Nh<sup>u</sup> n-íc ViÖt Nam thÙc hiÖn y<sup>a</sup>u cÇu chuyÓn giao hÙng ho, c<sup>a</sup> kiÓm so,t tr<sup>a</sup>n c<sup>¬</sup> s<sup>e</sup> ®iÒu -íc quèc t<sup>o</sup> m<sup>u</sup> ViÖt Nam k<sup>y</sup> k<sup>o</sup>t hoÆc tham gia ®Ó ph,t hiÖn v<sup>u</sup> truy cÙu tr,ch nhiÖm h<sup>x</sup>nh sù ®èi víi ng-éi ph<sup>l</sup>m téi v<sup>o</sup> ma tuý. QuyÖt ®Pnh sö dÙng biÖn ph,p n<sup>u</sup>y ®-íc tiÖn hÙnh theo tho¶ thuËn gi÷a c,c c<sup>¬</sup> quan c<sup>a</sup> thÈm quyÒn cña ViÖt Nam v<sup>u</sup> cña n-íc c<sup>a</sup> li<sup>a</sup>n quan.

## §iÒu 52

C, nh@n, gia ®×nh, c¬ quan, tæ chøc cã thµnh tÝch trong ®Êu tranh phßng, chèng ma tuý th× ®-íc khen th-ëng theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

## §iÒu 53

1. Mãi hµnh vi vi ph¹m ph,p luËt vØ phßng, chèng ma tuý ph¶i ®-íc xö lý kÙp thêi, nghiªm minh theo quy ®Þnh cña ph,p luËt; viÖc xö lý ph¶i kiªn quyÖt, c«ng khai vµ th«ng b,o cho c¬ quan, tæ chøc, chÝnh quyÖn c¬ së n¬i ng-êi vi ph¹m lµm viÖc hoÆc c- tró.

2. Ng-êi nµo sö dông tµi s¶n, ph-¬ng tiÖn cña m×nh ®Ó chøa chÊp hoÆc t¹o ®iÒu kiÖn cho c,c ho¹t ®éng tr,i phÐp vØ ma tuý; kh«ng thùc hiÖn hoÆc thùc hiÖn kh«ng ®Çy ®ñ yªu cÇu cña c¬ quan cã thÈm quyÖn vØ phßng, chèng ma tuý; c¶n trë, chèng ®èi, x©m ph¹m tÝnh m¹ng, sœc khoÍ, danh dù, nh@n phÈm cña ng-êi tè gi,c, ng-êi lµm chøng, ng-êi bÞ h¹i, ng-êi thi hµnh c«ng vô hoÆc cã hµnh vi kh,c vi ph¹m c,c quy ®Þnh cña LuËt nµy th× tuú theo tÝnh chÊt, mœc ®é vi ph¹m mµ bÞ xö lý hµnh chÝnh hoÆc truy cœu tr,ch nhiÖm h×nh sù; nÕu g©y thiÖt h¹i th× ph¶i bái th-êng theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

3. Ng-êi nµo lïi dông chøc vô, quyÖn h¹n vi ph¹m c,c quy ®Þnh cña LuËt nµy trong khi thi hµnh nhiÖm vô vØ phßng, chèng ma tuý th× tuú theo tÝnh chÊt, mœc ®é vi ph¹m mµ bÞ xö lý kû luËt hoÆc truy cœu tr,ch nhiÖm h×nh sù; nÕu g©y thiÖt h¹i th× ph¶i bái th-êng theo quy ®Þnh cña ph,p luËt.

## §iÒu 54

ViÖc khiÖu n¹i, tè c,o vµ gi¶i quyÖt khiÖu n¹i, tè c,o ®èi víi c,c vi ph¹m ph,p luËt vØ phßng, chèng ma tuý ®-íc thùc hiÖn theo quy ®Þnh cña ph,p luËt vØ gi¶i quyÖt khiÖu n¹i, tè c,o.

### Ch-¬ng VIII §iÒu kho¶n thi hµnh

## §iÒu 55

LuËt nµy cã hiÖu lùc thi hµnh tõ nguy 01 th,ng 6 nµm 2001.

Nh÷ng quy ®Þnh tr-íc ®©y tr,i víi LuËt nµy ®Òu b·i bá.

## §iÒu 56

ChÝnh phñ quy ®Þnh chi tiÖt vµ h-íng dÉn thi hµnh LuËt nµy.

*LuËt nµy ®-íc Quèc héi n-íc Céng hßa x- héi chñ nghÜa ViÖt Nam khää X, kí häp thø 8 th«ng qua nguy 09 th,ng 12 nµm 2000.*